

Manual de Pronúncia do Latim Eclesiástico

Este guia segue a tradição de pronúncia romana do latim eclesiástico, conforme o uso litúrgico da Santa Igreja Católica. Reconhecem-se variações locais na pronúncia do latim eclesiástico; este guia descreve o padrão romano. As transcrições utilizam o Alfabeto Fonético Internacional (AFI). Quando necessário, distinguem-se fonemas (/ /) de realizações fonéticas ([]).

Alfabeto

Letra	Nome	Transliteração Pronúncia
A	a	A /a/
B	be	Be /be/
C	ce	Ce /tʃe/
D	de	De /de/
E	e	E /e/
F	ef	Ef /ɛf/
G	ge	Ge /dʒe/
H	ha	Ha — (muda)
I	i	I /i/
J (uso editorial)	I longa	i /j/
K	ka	Ka /ka/
L	el	El /ɛl/
M	em	Em /ɛm/
N	en	En /ɛn/
O	o	O /o/
P	pe	Pe /pe/
Q	qu	Qu /kw/
R	er	Er /ɛr/
S	es	Es /ɛs/
T	te	Te /te/
U	u	U /u/
V	ve	Ve [ve]
X	ix	Ix /iks/
Z	zeta	Zeta /dzɛ.ta/

Nota. A letra J não pertence ao alfabeto latino eclesiástico, sendo empregada apenas como convenção gráfica moderna para o I consonantal.

Vogais

Vogal	Fonema	Exemplo
A	/a/	Pater /'pa.ter/
E (fechado)	/e/	Credo /'kre.do/
E (aberto)	/ɛ/	Bene /'bɛ.ne/
I	/i/	Filius /'fi.li.us/

O (fechado)	/o/	Domus /'do.mus/
O (aberto)	/ɔ/	Dominus /'dɔ.mi.nus/
U	/u/	Unus /'u.nus/

Uso dos sons /e/ e /ɛ/

Palavra	Justificação fonética
servus /'ser.vus/	Vogal /e/ em sílaba tônica antes de consoante sonora
lectio /'lɛk.tsi.o/	Vogal /ɛ/ em sílaba tônica antes de consoante surda
venerabilis /ve.ne'ra.bi.lis/	Vogal /e/ em sílaba tônica
eclesia /ɛ'kle.si.a/	Vogal /ɛ/ antes de consoante surda /k/
verbum /'ver.bum/	Vogal /e/ antes da consoante líquida /r/

Uso dos sons /o/ e /ɔ/

Palavra	Justificação fonética
bonus /'bo.nus/	Vogal /o/ em sílaba tônica antes de consoante sonora
corpus /'kor.pus/	Vogal /o/ em sílaba tônica antes de consoante sonora
dominus /'dɔ.mi.nus/	Vogal /ɔ/ em sílaba tônica antes de consoante surda
gloria /'glɔ.ri.a/	Vogal /ɔ/ em sílaba tônica antes de consoante líquida /r/
porta /'pɔr.ta/	Vogal /ɔ/ em sílaba tônica seguida de grupo consonantal

Semivogais

Letra	Realização fonética	Exemplo
I	/j/ (semivogal)	Alleluia /al.le'lu.ja/
U (em ditongo)	[w] (alofone semivocálico)	Laudate /'lau.da.te/

Ditongos

Ditongo	Fonema	Exemplo
AE	/e/ (monotongação)	Caelum /'tʃe.lum/
AU	/au/	Laus /'la.us/
OE	/e/ (monotongação)	Poena /'pe.na/
EI	/e.j/ (vogal + semivogal)	Dei /'de.i/ (freq. [dej])
UI	/u.j/ (vogal + semivogal)	Huius /'u.jus/

Consoantes

Consoante	Fonema	Exemplo
B	/b/	Benedictus /be.ne'dik.tus/
C (antes de a, o, u)	/k/	Calix /'ka.lik.s/
C (antes de e, i)	/tʃ/	Caelum /'tʃe.lum/
CH	/k/	Christus /'kris.tus/
D	/d/	Dominus /'dɔ.mi.nus/
F	/f/	Fides /'fi.des/
G (antes de a, o e u)	/g/	Gloria /'glɔ.ria/
G (antes de e e i)	/dʒ/	Angelus /'an.dʒe.lus/
GN	/ɲ/	Agnus /'a.ɲus/
H	— (muda)	Hosanna /o'zan.na/
I (semivogal)	/j/	Iesus /'je.sus/
L	/l/	Lux /luks/
M	/m/	Misericordia /mi.ze.ri'kɔr.di.a/
N	/n/	Nomen /'no.men/
N (antes de C, G, K, X)	[ɲ]	Sancta ['saɲk.ta]
P	/p/	Pater /'pa.ter/
PH	/f/	Prophetia /pro.fe'ti.a/
Q	/kw/	Qui /kwi/
R (vibrante múltipla)	/r/	Regnum /'reɲ.ɲum/
S	/s/	Spiritus /'spi.ri.tus/
S (entre vogais)	/z/	Miserere /mi.ze're.re/
SC (antes de e, i)	/ʃ/	Scientia /'ʃi'en.tsja/
SC (antes de a, o, u)	/sk/	Scriptura /skri'ptu.ra/
T	/t/	Trinitas /tri'ni.tas/
TH	/t/	Thronus /'tro.nus/
TI + vogal	/ts/	Gratia /'gra.tsja/
V	/v/	Verbum /'verbum/
X	/ks/	Crux /'kruks/
Z	/dz/	Zelus /'dze.lus/

Nota. A sequência *TI* não se realiza como /ts/ quando precedida por *S*, *T* ou *X*, p. ex.: *ostium* (/os.ti.um/), *attinet* (/at'ti.net/), *mixtio* (/miks.ti.o/).

Nota 2. A sequência *GN* realiza-se como uma nasal palatal /ɲ/, não como a sequência /g/ + /n/.

Nota 3. Consoantes dobradas realizam-se com geminação fonética, devendo ser pronunciadas de forma longa e distinta.

Acento tônico

O acento tônico recai na penúltima sílaba quando esta é longa; caso contrário, recai na antepenúltima. Considera-se longa a sílaba que contém ditongo ou que é seguida de duas consoantes.

Exemplos:

- Dominus — /'do.mi.nus/
- gloria — /'glɔ.ri.a/
- benedictio — /be.ne'dik.tsi.o/

As partículas *-que*, *-ve* e *-ne* são enclíticas e atraem o acento para a sílaba imediatamente anterior. Por exemplo, *dominus* vira *Domínusque* e *populus* vira *populúsque*.